



*“Dan sal jou lig deurbreek soos die dageraad en jou genesing skielik uitspruit; en jou geregtigheid sal voor jou uit gaan, die heerlijkheid van die HERE jou agterhoede wees.”*

11 Februarie 2024

## **DIE SWART HOND DRIE BOVERTREKKE**

### **Openingsvraag:**

Saam met wie sal jy gaan koffie drink?

### **Skriflesing**

**1 Kon 19: 13-16**

**1953**

13En toe Elía dit hoor, het hy sy gelaat met sy mantel toegedraai en uitgegaan en by die ingang van die spelonk gaan staan. En daar kom 'n stem na hom wat sê: Wat maak jy hier, Elía?

14En hy antwoord: Ek het baie geywer vir die Here, die God van die leërske; want die kinders van Israel het u verbond verlaat, u altare afgebreek en u profete met die swaard gedood, sodat ek alleen oorgebly het; en hulle soek my lewe om dit weg te neem.

15Maar die Here sê vir hom: Gaan terug op jou pad na die woestyn van Damaskus, en gaan heen en salf Hásaël as koning oor Aram.

16En Jehu, die seun van Nimsi, moet jy salf as koning oor Israel; en Elísa, die seun van Safat, uit Abel-Mehóla, moet jy salf as profeet in jou plek.

### **AMP**

13When Elijah heard the sound, he wrapped his face in his mantle (cloak) and went out and stood in the entrance of the cave. And behold, a voice came to him and said, “What are you doing here, Elijah?”

14He said, “I have been very zealous for the Lord God of hosts (armies), because the sons of Israel have abandoned (broken) Your covenant, torn down Your altars and killed Your prophets with the sword. And I, only I, am left; and they seek to take away my life.”

15The Lord said to him, “Go, return on your way to the Wilderness of Damascus; and when you arrive, you shall anoint Hazael as king over Aram (Syria);

16and you shall anoint Jehu the son of Nimshi as king over Israel; and anoint Elisha the son of Shaphat of Abel-meholah as prophet in your place.

### **MSG**

13-14When Elijah heard the quiet voice, he muffled his face with his great cloak, went to the mouth of the cave, and stood there. A quiet voice asked, “So Elijah, now tell me, what are you doing here?” Elijah said it again, “I’ve been working my heart out for God, the God-of-the-Angel-Armies, because the people of Israel have abandoned your covenant, destroyed your places of worship, and murdered your prophets. I’m the only one left, and now they’re trying to kill me.”

15-18 God said, “Go back the way you came through the desert to Damascus. When you get there anoint Hazael; make him king over Aram. Then anoint Jehu son of Nimshi; make him king over Israel. Finally, anoint Elisha son of Shaphat from Abel Meholah to succeed you as prophet. Anyone who escapes death by Hazael will be killed by Jehu, and anyone who escapes death by Jehu will be killed by Elisha. Meanwhile, I’m preserving for myself seven thousand souls: the knees that haven’t bowed to the god Baal, the mouths that haven’t kissed his image.”

- *As mens negatief raak raak jy baie selfgesentreerd.*
- *Terwyl Elia taak-gerig was het hy nie gedink hoe besig hy was nie. Wanneer jy nie meer doel in die lewe het nie begin jy negatief raak.*
- *God het weer vir Elia take gegee om te doen.*
- *Ten spyte van sy gemoedstoestand wou God hom nog steeds gebruik. Hy moet net weer hoop sien.*

## 1. BOVERTREK 1

### Behoort

**Luk 22:11-33**

**1953**

11En julle moet vir die eienaar van die huis sê: Die Meester vra u — waar is die kamer waar Ek die pasga met my dissipels kan eet?

12En hy sal julle 'n groot bovertrek wys wat reggemaak is; daar moet julle dit berei.

13En hulle het gegaan en dit gevind soos Hy vir hulle gesê het, en die pasga berei.

14En toe die uur kom, het Hy aan tafel gegaan en die twaalf apostels saam met Hom.

15En Hy sê vir hulle: Ek het baie sterk daarna verlang om hierdie pasga met julle te eet voordat Ek ly.

16Want Ek sê vir julle: Ek sal sekerlik nie meer daarvan eet voordat dit in die koninkryk van God vervul is nie.

17En toe Hy 'n beker geneem het, dank Hy en sê: Neem dit en deel dit onder julle.

18 Want Ek sê vir julle: Ek sal sekerlik nie drink van die vrug van die wynstok voordat die koninkryk van God gekom het nie.

19 Daarop neem Hy brood, en nadat Hy gedank het, breek Hy dit en gee dit aan hulle en sê: Dit is my liggaam wat vir julle gegee word; doen dit tot my gedagtenis.

20Net so neem Hy ook die beker ná die maaltyd en sê: Hierdie beker is die nuwe testament in my bloed wat vir julle uitgestort word.

21Maar kyk, die hand van hom wat My verraa, is by My aan tafel.

22Die Seun van die mens gaan wel heen volgens wat bepaal is, maar wee daardie man deur wie Hy verraa word!

23Toe begin hulle onder mekaar te vra wie van hulle dit tog kon wees wat dit sou doen.

### Die grootste sal die kleinste wees.

24 EN daar het ook twis onder hulle ontstaan oor wie van hulle die grootste geag moet wees.

25 En Hy het vir hulle gesê: Die konings van die nasies heers oor hulle, en die wat gesag voer oor hulle, word weldoeners genoem.

26Maar so moet julle nie wees nie; maar die oudste onder julle moet word soos die jongste, en wie 'n leier is, soos een wat dien.

27Want wie is groter: die een wat aan tafel is, of die een wat dien? Is dit nie hy wat aan tafel is nie? Maar Ek is onder julle soos een wat dien.

28En dit is julle wat altyddeur by My gebly het in my versoekinge.

29En Ek beskik vir julle 'n koninkryk soos my Vader dit vir My beskik het,

30sodat julle kan eet en drink aan my tafel in my koninkryk en op trone sit om die twaalf stamme van Israel te oordeel.

### Petrus word gewaarsku.

31EN die Here sê: Simon, Simon, kyk, die Satan het vurig begeer om julle soos koring te sif.

32Maar Ek het vir jou gebid, dat jou geloof nie ophou nie; en as jy eendag bekeerd is, moet jy jou broeders versterk.

33En hy het vir Hom gesê: Here, ek is gereed om saam met U selfs in die gevangenis en in die dood te gaan.

## AMP

11And say to the owner of the house, 'The Teacher asks, "Where is the guest room in which I may eat the Passover with My disciples?"'

12Then he will show you a large upstairs room, furnished [with carpets and dining couches]; prepare the meal there." 13They left and found it just as He had told them; and they prepared the Passover.

### The Lord's Supper

14When the hour [for the meal] had come, Jesus reclined at the table, and the apostles with Him.

15He said to them, "I have earnestly wanted to eat this Passover with you before I suffer;

16for I say to you, I will not eat it again until it is fulfilled in the kingdom of God."

17And when He had taken a cup and given thanks, He said, "Take this and share it among yourselves;

18for I say to you, I will not drink of the fruit of the vine from now on until the kingdom of God comes."

19And when He had taken bread and given thanks, He broke it and gave it to them, saying, "This is My body which is given for you; do this in remembrance of Me."

20And in the same way He took the cup after they had eaten, saying, "This cup, which is poured out for you, is the new covenant [ratified] in My blood.

21But listen, the hand of the one betraying Me is with Mine on the table.

22For indeed, the Son of Man is going as it has been determined; but woe (judgment is coming) to that man by whom He is betrayed and handed over!"

23And they began to discuss among themselves which one of them it might be who was going to do this.

### Who Is Greatest?

24Now a dispute also arose among them as to which of them was regarded to be the greatest.

25Jesus said to them, "The kings of the Gentiles have absolute power and lord it over them; and those in authority over them are called 'Benefactors.'

26But it is not to be this way with you; on the contrary, the one who is the greatest among you must become like the youngest [and least privileged], and the [one who is the] leader, like the servant.

27For who is the greater, the one who reclines at the table or the one who serves? Is it not the one who reclines at the table? But I am among you as the one who serves.

28 "You are those who have remained and have stood by Me in My trials;

29and just as My Father has granted Me a kingdom, I grant you [the privilege]

30that you may eat and drink at My table in My kingdom, and you will sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

31 "Simon, Simon (Peter), listen! Satan has demanded permission to sift [all of] you like grain;

32but I have prayed [especially] for you [Peter], that your faith [and confidence in Me] may not fail; and you, once you have turned back again [to Me], strengthen and support your brothers [in the faith]."

33And Peter said to Him, "Lord, I am ready to go with You both to prison and to death!"

## MSG

10-12He said, "Keep your eyes open as you enter the city. A man carrying a water jug will meet you. Follow him home. Then speak with the owner of the house: The Teacher wants to know, 'Where is the guest room where I can eat the Passover meal with my disciples?' He will show you a spacious second-story room, swept and ready. Prepare the meal there."

13They left, found everything just as he told them, and prepared the Passover meal.

14-16When it was time, he sat down, all the apostles with him, and said, "You've no idea how much I have looked forward to eating this Passover meal with you before I enter my time of suffering. It's the last one I'll eat until we all eat it together in the kingdom of God."

17-18 Taking the cup, he blessed it, then said, "Take this and pass it among you. As for me, I'll not drink wine again until the kingdom of God arrives."

19 Taking bread, he blessed it, broke it, and gave it to them, saying, "This is my body, given for you. Eat it in my memory."

20 He did the same with the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant written in my blood, blood poured out for you."

21-22 "Do you realize that the hand of the one who is betraying me is at this moment on this table? It's true that the Son of Man is going down a path already marked out—no surprises there. But for the one who turns him in, turns traitor to the Son of Man, this is doomsday."

23 They immediately became suspicious of each other and began quizzing one another, wondering who might be about to do this.

### Get Ready for Trouble

24-26 Within minutes they were bickering over who of them would end up the greatest. But Jesus intervened: "Kings like to throw their weight around and people in authority like to give themselves fancy titles. It's not going to be that way with you. Let the senior among you become like the junior; let the leader act the part of the servant."

27-30 "Who would you rather be: the one who eats the dinner or the one who serves the dinner? You'd rather eat and be served, right? But I've taken my place among you as the one who serves. And you've stuck with me through thick and thin. Now I confer on you the royal authority my Father conferred on me so you can eat and drink at my table in my kingdom and be strengthened as you take up responsibilities among the congregations of God's people."

31-32 "Simon, stay on your toes. Satan has tried his best to separate all of you from me, like chaff from wheat. Simon, I've prayed for you in particular that you not give in or give out. When you have come through the time of testing, turn to your companions and give them a fresh start."

33 Peter said, "Master, I'm ready for anything with you. I'd go to jail for you. I'd die for you!"

- *Engels sê dit mooi – BELONG!*
- *1 – God verlang daarna om die paasete saam met my te eet.*
- *2 – God wil my voed*
- *3 – Oop en eerlike gesprek (hier sit iemand tussen ons wat Hom gaan verraa)*
- *4 – God gaan my dien: Joh 13:2-9 – "2En gedurende die maaltyd — die duiwel het dit al in die hart van Judas Iskariot, die seun van Simon, ingegee om Hom te verraa — 3het Jesus, omdat Hy wis dat die Vader alles in sy hande gegee het en dat Hy van God uitgegaan het en na God heengaan, 4van die maaltyd opgestaan en sy bo-klere uitgetrek en 'n doek geneem en dit om Hom vasgemaak. 5Daarna het Hy water in 'n bak gegooi en die voete van die dissipels begin was en afdroog met die doek wat Hy omgehad het. 6Hy kom toe by Simon Petrus en dié sê vir Hom: Here, gaan U my voete was? 7Jesus antwoord en sê vir hom: Wat Ek doen, begryp jy nou nie, maar jy sal dit hierna verstaan. 8Petrus sê vir Hom: U sal my voete in der ewigheid nie was nie! Jesus antwoord hom: As Ek jou nie was nie, het jy geen deel aan My nie. 9Simon Petrus sê vir Hom: Here, nie net my voete nie, maar ook die hande en die hoof."*
- *6 – Jesus bid vir my.*

## 2. BOVERTREK 2

### BEVESTIGING

Joh 20:19-29

1953

19 EN toe dit aand was op daardie eerste dag van die week en die deure waar die dissipels vergader het uit vrees vir die Jode, gesluit was, het Jesus gekom en in hul midde gestaan en aan hulle gesê: Vrede vir julle!

20En nadat Hy dit gesê het, wys Hy hulle sy hande en sy sy. En die dissipels was bly toe hulle die Here sien.

21Jesus sê toe weer vir hulle: Vrede vir julle! Soos die Vader My gestuur het, stuur Ek julle ook.

22En nadat Hy dit gesê het, blaas Hy op hulle en sê vir hulle: Ontvang die Heilige Gees.

23 As julle die mense hulle sondes vergewe, dan word dit hulle vergewe; as julle die mense hulle sondes hou, dan is dit gehou.

24En Thomas wat genoem word Dídimus, een van die twaalf, was nie saam met hulle toe Jesus gekom het nie.

25Die ander dissipels sê toe vir hom: Ons het die Here gesien! Maar hy het vir hulle gesê: As ek nie in sy hande die merk van die spykers sien en my vinger steek in die merk van die spykers en my hand in sy sy steek nie, sal ek nooit glo nie.

26En agt dae daarna was sy dissipels weer binne, en Thomas saam met hulle. En Jesus het gekom terwyl die deure gesluit was, en het in hul midde gestaan en gesê: Vrede vir julle!

27Daarna sê Hy vir Thomas: Bring jou vinger hier, en kyk na my hande; en bring jou hand en steek dit in my sy; en moenie ongelowig wees nie, maar gelowig.

28En Thomas antwoord en sê vir Hom: My Here en my God!

29Jesus sê vir hom: Omdat jy My gesien het, Thomas, het jy geglo; salig is die wat nie gesien het nie en tog geglo het.

## AMP

### Jesus among His Disciples

19So when it was evening on that same day, the first day of the week, though the disciples were [meeting] behind barred doors for fear of the Jews, Jesus came and stood among them, and said, "Peace to you."

20After He said this, He showed them His hands and His side. When the disciples saw the Lord, they were filled with great joy.

21Then Jesus said to them again, "Peace to you; as the Father has sent Me, I also send you [as My representatives]."

22And when He said this, He breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit.

23If you forgive the sins of anyone they are forgiven [because of their faith]; if you retain the sins of anyone, they are retained [and remain unforgiven because of their unbelief]."

24But Thomas, one of the twelve [disciples], who was called Didymus (the twin), was not with them when Jesus came.

25So the other disciples kept telling him, "We have seen the Lord!" But he said to them, "Unless I see in His hands the marks of the nails, and put my finger into the nail prints, and put my hand into His side, I will never believe."

26Eight days later His disciples were again inside the house, and Thomas was with them. Jesus came, though the doors had been barred, and stood among them and said, "Peace to you."

27Then He said to Thomas, "Reach here with your finger, and see My hands; and put out your hand and place it in My side. Do not be unbelieving, but [stop doubting and] believe."

28Thomas answered Him, "My Lord and my God!"

29Jesus said to him, "Because you have seen Me, do you now believe? Blessed [happy, spiritually secure, and favored by God] are they who did not see [Me] and yet believed [in Me]."

## MSG

### To Believe

19-20a Later on that day, the disciples had gathered together, but, fearful of the Jews, had locked all the doors in the house. Jesus entered, stood among them, and said, "Peace to you." Then he showed them his hands and side.

20b-21 The disciples, seeing the Master with their own eyes, were awestruck. Jesus repeated his greeting: "Peace to you. Just as the Father sent me, I send you."

22-23Then he took a deep breath and breathed into them. "Receive the Holy Spirit," he said. "If you forgive someone's sins, they're gone for good. If you don't forgive sins, what are you going to do with them?"

24-25 But Thomas, sometimes called the Twin, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. The other disciples told him, "We saw the Master."

But he said, "Unless I see the nail holes in his hands, put my finger in the nail holes, and stick my hand in his side, I won't believe it."

26 Eight days later, his disciples were again in the room. This time Thomas was with them. Jesus came through the locked doors, stood among them, and said, "Peace to you."

27 Then he focused his attention on Thomas. "Take your finger and examine my hands. Take your hand and stick it in my side. Don't be unbelieving. Believe."

28 Thomas said, "My Master! My God!"

29 Jesus said, "So, you believe because you've seen with your own eyes. Even better blessings are in store for those who believe without seeing."

- *1 – Geen menslike poging kan jou weerhou van God nie. As jy nie weet wie en wat jy is nie gaan die swart hond jou vertel jy moet bang wees. Dat jy moet vree.*
- *2 – Jesus het Trooster gegee wat in ons midde is.*
- *3 – Thomas het nie Jesus gesien nie want hy was afwesig. As jy nie bereid is om in die bovertrek in te gaan nie, gaan jy heeldyd wil ingaan.*
- *4 – Jesus was vir die tweede keer daar agv Thomas. Al het Thomas getwyfel het Jesus hom steeds laat sy hande en voete laat voel.*
- *Belofte – omdat jy my gesien het, Thomas, het jy geglo; salig is die wat nie gesien het nie en tog geglo het.*
- *Vrede vir jou!!*
- *Die ia die gedeelte waar my vrese aanspreek word.*

### 3. BOVERTREK 3

#### BEKRAGTIGING

##### Hand 1: 7-14

##### 1953

7 En Hy antwoord hulle: Dit kom julle nie toe om die tye of geleenthede te weet wat die Vader deur sy eie mag bepaal het nie;

8 maar julle sal krag ontvang wanneer die Heilige Gees oor julle kom, en julle sal my getuies wees in Jerusalem sowel as in die hele Judéa en Samaría en tot aan die uiterste van die aarde.

9 En nadat Hy dit gesê het, is Hy opgeneem terwyl hulle dit sien; en 'n wolk het Hom voor hulle oë weggeneem.

10 En toe hulle nog stip na die hemel kyk terwyl Hy weggaan, staan daar twee manne in wit klere by hulle,

11 wat sê: Galilése manne, waarom staan julle en kyk na die hemel? Hierdie Jesus wat van julle opgeneem is in die hemel, sal net so kom soos julle Hom na die hemel sien wegvaar het.

12 Daarop draai hulle om na Jerusalem van die berg af wat genoem word Olyfberg, wat naby Jerusalem is, 'n sabbatsreis ver.

13 En toe hulle daar kom, gaan hulle na die bovertrek waar hulle gewoon was om te vertoef, naamlik: Petrus en Jakobus en Johannes en Andréas, Filippus en Thomas, Bartholoméüs en Mattheüs, Jakobus, die seun van Alféüs, en Simon, die Yweraar, en Judas, die seun van Jakobus.

14 Hulle almal het eendragtig volhard in gebed en smeking, saam met 'n aantal vroue en Maria, die moeder van Jesus, en met sy broers.

##### AMP

7 He said to them, "It is not for you to know the times or epochs which the Father has fixed by His own authority.

8 But you will receive power and ability when the Holy Spirit comes upon you; and you will be My witnesses [to tell people about Me] both in Jerusalem and in all Judea, and Samaria, and even to the ends of the earth."

## The Ascension

9And after He said these things, He was caught up as they looked on, and a cloud took Him up out of their sight.

10While they were looking intently into the sky as He was going, two men in white clothing suddenly stood beside them,

11who said, "Men of Galilee, why do you stand looking into the sky? This [same] Jesus, who has been taken up from you into heaven, will return in just the same way as you have watched Him go into heaven."

## The Upper Room

12Then the disciples returned to Jerusalem from the mount called Olivet (Olive Grove), which is near Jerusalem, [only] a Sabbath day's journey (less than one mile) away.

13When they had entered the city, they went upstairs to the upper room where they were staying [indefinitely]; that is, Peter, and John and [his brother] James, and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew (Nathanael) and Matthew, James the son of Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas (Thaddaeus) the son of James.

14All these with one mind and one purpose were continually devoting themselves to prayer, [waiting together] along with the women, and Mary the mother of Jesus, and with His brothers.

## MSG

7-8He told them, "You don't get to know the time. Timing is the Father's business. What you'll get is the Holy Spirit. And when the Holy Spirit comes on you, you will be able to be my witnesses in Jerusalem, all over Judea and Samaria, even to the ends of the world."

9-11These were his last words. As they watched, he was taken up and disappeared in a cloud. They stood there, staring into the empty sky. Suddenly two men appeared—in white robes! They said, "You Galileans!—why do you just stand here looking up at an empty sky? This very Jesus who was taken up from among you to heaven will come as certainly—and mysteriously—as he left."

## Returning to Jerusalem

12-13So they left the mountain called Olives and returned to Jerusalem. It was a little over half a mile. They went to the upper room they had been using as a meeting place: Peter, John, James, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, son of Alphaeus, Simon the Zealot, Judas, son of James.

14They agreed they were in this for good, completely together in prayer, the women included. Also Jesus' mother, Mary, and his brothers.

- *1 - Krag en vermoë*
- *2 – Dit kom nie maklik nie, jy moet volhard in gebed en smeking*
- *3 - Hou aan tot jy jou doel bereik het.*
- *4 - As jy wil weet wat jou doel is; as dit jou moeg maak is dit nie jou doel nie.*

## Hand 2:1-4

1953

## Die uitstorting van die Heilige Gees.

1EN toe die dag van die pinksterfees aangebreek het, was hulle almal eendragtig bymekaar.

2En daar kom skielik uit die hemel 'n geluid soos van 'n geweldige rukwind, en dit het die hele huis gevul waar hulle gesit het.

3Toe is deur hulle tonge gesien soos van vuur, wat hulleself verdeel en op elkeen van hulle gaan sit.

4En hulle is almal vervul met die Heilige Gees en het begin spreek in ander tale, soos die Gees aan hulle gegee het om uit te spreek.

## AMP

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place,

## MSG

When the Feast of Pentecost came, they were all together in one place.

- *Ontvang krag om getuie te wees.*

**Ps 84: 11**

**1953**

Want 'n dag in u voorhowe is beter as duisend; ek wil liever by die drumpel staan in die huis van my God as om te woon in die tente van goddeloosheid.

## AMP

For the Lord God is a sun and shield; The Lord bestows grace and favour and honour; No good thing will He withhold from those who walk uprightly.

## MSG

I'd rather scrub floors in the house of my God than be honour as a guest in the palace of sin. All sunshine and sovereign is God, generous in gifts and glory. He doesn't scrimp with his traveling companions. It's smooth sailing all the way with God-of-the-Angel-Armies.

- *Ek sal eerder 'n deurwagter as om in enige ander plek te wees.*
- *Waarheen hardloop ek as die swart hond aan my begin lek?*

## Belofte

**Miga 7:18**

**1953**

Wie is 'n God soos U, wat die ongeregtigheid vergewe en by die oortreding van die oorblyfsel van sy erfdeel verbygaan? Hy hou toorn nie vir ewig vas nie, maar het 'n welbehag in goedertierenheid.

## AMP

Who is a God like You, who forgives wickedness And passes over the rebellious acts of the remnant of His possession? He does not retain His anger forever, Because He [constantly] delights in mercy and lovingkindness.

## MSG

Where is the god who can compare with you— wiping the slate clean of guilt, Turning a blind eye, a deaf ear, to the past sins of your purged and precious people? You don't nurse your anger and don't stay angry long, for mercy is your specialty.

- *Watter bo-vertrek het jy nodig in jou lewe?*
- *Hoe gaan die Here teenoor my optree as ek Hom ontmoet in die bo-vertrek?*

*Ons aanbid 'n God wat omgee, wat ons nie vergeet nie en  
wat ons nooit alleen sal laat nie!*